



This video transcript and translation is offered as supplemental material to the publication, *Listen to the Children: Justice Worship Resource with Reference to Epiphany Year A* (2019).
www.kairoscanada.org/epiphany

Listen to the Children: EACYS OFP

EACYS = Escuela de Arte, Cultura, y Sociedad

EACYS = [School of Art, Culture, and Society](#)

OFP = Organización Femenina Popular

OFP = [Popular Feminist Organization](#)

Opening montage: Yo creo. Yo sueño. Yo construyo. Yo resisto. Desde nuestro territorio.

[I believe. I dream. I construct. I resist. From our territory.](#)

Paola Andrea Muñoz, Coordinadora EACYS – Instructora de Teatro: La Escuela de Arte, Cultura, y Sociedad de la Organización Femenina Popular es un espacio en el que los jóvenes nos reunimos a crear, a construir, a resistir, y a soñar. En un país como el nuestro es realmente difícil acceder a distintas oportunidades para la educación, para la salud, para el empleo entonces este es un espacio que nos reúne y nos acoge. Vengan y les muestro.

[The Organización Femenina Popular's School of Art, Culture, and Society is a space where, we, youth come together to create, construct, resist, and dream. In a country like ours, it is extremely difficult for us to access different opportunities in terms of education, health, employment and thus this is a space that unites us and takes us in. Come, let me show you.](#)

List of activities: Tambores, Teatro, Danza Urbana, Danza Folclórica, Comunicaciones

[Drums, Theater, Urban Dance, Folkloric Dance, Communications](#)

Question: ¿Cómo llegó a la OFP?

[What brought you to the OFP?](#)

Juan Carlos Quintero, Instructor de Danza Folclórica: Primero que todo yo estuve vinculado en mi niñez, adolescencia, al movimiento juvenil. Estoy hablando de hace muchos años atrás pertenecí al grupo de danza folclórica. En ese entonces era liderado por el instructor Alex Julianis. Y desde allí pues se fue desarrollando todo un proceso. Posteriormente salí de la organización, pero seguí inquieto con este mundo folclórico y con todo este aspecto de la danza. Así que siempre estuve en formación y siempre estuve danzando. Posteriormente ingreso a la licenciatura en arte de la UNIPAZ y me vinculo a la Organización Femenina Popular nuevamente como instructor muchos años después de haber vivido todo ese paso a paso de la formación. Entonces vengo aquí y hago parte del equipo de formadores de la OFP.

First of all, I have been involved since my childhood, adolescence, in the [OFP's] youth movement. I am talking about years ago I was part of the folk dance group. At that time the group was led by Alex Julianis. And from there a whole process was developed. After I left the organization, I continued to be involved in this world of folk and with dance in general. Thus, I was always training and dancing. After enrolling in an arts program at UNIPAZ, I once again joined the Organización Femenina Popular but as an instructor, following years and years of training. So, I am now here, and I am a member of the team of instructors.

Paola Andrea Muñoz, Coordinadora EACYS – Instructora de Teatro: Los jóvenes en Colombia somos vulnerables a múltiples problemáticas de orden social, de orden cultural, de orden político. Tenemos limitadas oportunidades para el desarrollo de proyectos de vida sostenibles que podamos ser sujetas y sujetos de construcción y de realmente de construcción y desarrollo social para las comunidades. Entonces hablar de construir paz desde los jóvenes requiere que, como estado, que, como población, tengamos esa garantía mínima de derechos. La Escuela de Arte y Cultura de la OFP precisamente entiende estas necesidades, percibe estas necesidades, y desde hace 25 años viene desarrollando este proyecto con chicos y chicas que afortunadamente desde aquí han podido encontrar un espacio que solidifica bases para el desarrollo de su proyecto de vida, que les ofrece herramientas. Entonces hemos tenido la oportunidad de encontrarnos con gente talentosa que está brillando en distintos espacios desde lo social, desde lo político, desde lo público, y desde lo privado. Que siguen resistiendo y que siguen construyendo comunidad. Y realmente la OFP es una línea paralela en el proyecto de vida de muchas personas y en estos momentos es el espacio que acoge y reúne a muchos y muchas chicas de la comunidad para desarrollar proyectos de vida sostenibles y para mejorar la calidad de vida de las personas.

We, young people in Colombia, are vulnerable to multiple social, cultural, and political problems. We have limited opportunities for the development of sustainable life projects where we can be subjects, agents, of construction and especially of construction and social development at the community level. So, talking about peacebuilding from a young person's perspective requires that, as a state, that as a population, we have a minimum guarantee of rights. The OFP's School of Art and Culture understands these needs, perceives these needs, and for over 25 years has been developing this project with youth,

who from here, have fortunately been able to find a space that solidifies the foundations for the development of their life, one that offers them tools. So, we have had the opportunity to meet talented people who are shining in different spaces from the social to the political, from the public to the private. These are people who continue to resist and who continue to build community. And really the OFP is a parallel line in the life project of many people and at the moment it is the space that welcomes and gathers many people from the community to develop sustainable life projects and to improve the quality of life of people.

Question: ¿Qué dificultades tienen las y los jóvenes para acceder a la educación?

What difficulties do youth have in accessing education?

Viviana Muñoz León, Instructora de Danza Urbana: Considero que de alguna manera son las faltas de igualdad en las oportunidades que tenemos los jóvenes en todo tipo de contextos. Pues reflexionar también acerca de que es lo que, pues el estado nos está haciendo como educación en cuanto al imaginario, en cuanto a la posibilidad de acceder de manera realmente gratuita.

I consider that in some way that these are the lack of equality in the opportunities that young people have in all kinds of contexts. Well, it is also important to reflect on what the state is providing as an education in terms of our imagination, in terms of the possibility of accessing a truly free education.

Question: ¿Qué dificultades tienen las y los jóvenes para acceder a los espacios culturales?

What difficulties do youth have in accessing cultural spaces?

Oscar Galván, Instructor Tamboras: Desde hace rato, hace mucho tiempo, me vengo preguntando que pasa con nuestros jóvenes. ¿Por qué están tan inclinados hacia la delincuencia? ¿Por qué están tan inclinados hacia la prostitución? ¿Por qué nuestros jóvenes de hoy en día no tienen opciones de vida? ¿Qué pasa con el estado colombiano? Es un estado que prácticamente nos tiene en el abandono a nuestros jóvenes. En medio de tanta violencia aparece afortunadamente la mano, creo yo la mano salvadora, una opción de vida, una opción de crear seres humanos, una opción de vida como lo es la Organización Femenina Popular.

For some time now, a long time, I have been wondering what is happening to our youth. Why are they so inclined towards crime? Why are they so inclined towards sex work? Why do our young people today have no life choices? What about the Colombian state? It is a state that has practically abandoned our

youth. Amid such violence, fortunately, a hand appears, I believe the saving hand, with an option for life, an option to create human beings, a life option, that is the Organización Femenina Popular.

Question: ¿Qué es lo que más te ha gustado de estar en la escuela?

What do you like the most about being in the school?

Asly Prado, Integrante de EACYS: Yo creo que todo. Puede ser las mujeres que están acá en la organización, las presentaciones que hemos tenido que realmente son muy buenas. Por que digamos los comentarios que nos hace el público nosotros en el momento de presentarnos como que “Wow, hiciste algo muy bien. Eres muy talentosa.” Por ejemplo, nos dijeron una vez, “Gracias por existir.” Que realmente, wow. Lo llena a uno demasiado.

Everything, I think. Maybe it’s the women who are the organization, the performances we have had that are really very good. Because after performances we have heard from audiences things like, “Wow, you did something very well. You are very talented.” For example, we were once told, “Thank you for existing.” Wow, really. It fills one up [with joy].

Paola Andrea Muñoz, Coordinadora EACYS – Instructora de Teatro: El mensaje que les enviamos desde la Escuela de Arte, Cultura, y Sociedad de la Organización Femenina Popular a los jóvenes en Canadá es hermanarnos. Es que a pesar de las diferencias que tenemos en cuanto a contextos, en cuanto a retos como jóvenes, juntas y juntos construyamos una sociedad más libre, más humana, una sociedad más equitativa. Desde la OFP hemos venido haciendo el ejercicio de construir memoria y de construir territorio, de defender la vida a partir de las expresiones artísticas y culturales.

The message we send from the Organización Femenina Popular’s School of Art, Culture, and Society to the young people of Canada is to join us. Despite the differences we have in terms of contexts, in terms of challenges as young people, together, let’s build a freer, more human society, a more equitable society. From the OFP we have been doing the exercise of building memory and building territory, of defending life through artistic and cultural expressions.

Gracias KAIROS con su apoyo seguimos soñando.

Thank you, KAIROS, with your support we continue to dream.